



**Súťažné podklady obchodnej verejnej súťaže  
na predaj nehnuteľností (celok č. 1) v k. ú. Nižná Slaná  
v obci Nižná Slaná**

Košice 05.03.2014  
480/2014/OSM-5488

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, sweeping loop followed by a horizontal line and a small downward stroke.

JUDr. Zdenko Trebuľa  
predseda

Košický samosprávny kraj vyhlasuje v súlade s § 281 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov vo väzbe na ustanovenia § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov

**obchodnú verejnú súťaž  
na predaj nehnuteľností (celok č. 1) v k. ú. Nižná Slaná v obci Nižná Slaná**

**A. Základné údaje:**

**1. Vyhlasovateľ súťaže**

Košický samosprávny kraj  
Zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda  
Sídlo: Nám. Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35 541 016

**2. Predmet obchodnej verejnej súťaže**

2.1. Predmetom obchodnej verejnej súťaže (ďalej len „súťaž“) je predaj nehnuteľností (celok č. 1) v katastrálnom území Nižná Slaná, obec Nižná Slaná, okres Rožňava, vedených Okresným úradom Rožňava v liste vlastníctva č. 247, a to:

- a) budovy internátu súp. č. 35 na pozemku registra C KN parc. č. 778,
- b) pozemku registra C KN parc. č. 778 o výmere 3702 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí.

S nehnuteľnosťami sa odpredáva aj plot okolo budovy.

2.2. **Požadovaná minimálna kúpna cena je vo výške 90 000,00 €.**

2.3. Spôsob prevodu a prevod vlastníctva nehnuteľností v k. ú. Nižná Slaná na základe súťaže a podmienky súťaže boli schválené Uznesením Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja č. 33/2014 zo dňa 24. februára 2014.

**3. Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

3.1. Cieľom súťaže je výber najvhodnejšieho návrhu na uzavretie kúpnej zmluvy na prevod vlastníctva nehnuteľností uvedených v bode 2.1. s víťazom súťaže.

3.2. Vyhlasovateľ súťaže požaduje ako jednu zo základných podmienok pre účasť v súťaži **zaplatenie finančnej zábezpeky ako preddavku kúpnej ceny vo výške 9 000,00 €** na účet vyhlasovateľa súťaže – IBAN: SK5281800000007000186513, BIC: SPSRSKBA, variabilný symbol: 1004802014.

3.3. Finančná zábezpeka musí byť pripísaná na účet vyhlasovateľa súťaže najneskôr v posledný deň lehoty na predkladanie súťažných návrhov, tzn. **07.04.2014**.

3.4. Víťazovi súťaže sa finančná zábezpeka započíta do kúpnej ceny. Ostatným navrhovateľom bude finančná zábezpeka vrátená po vyhodnotení súťažných návrhov.

3.5. Navrhovateľ je povinný uviesť v súťažnom návrhu číslo účtu, na ktorý má byť finančná zábezpeka vrátená, v prípade neúspešného navrhovateľa. Ak navrhovateľ takéto číslo účtu neuvedie, bude finančná zábezpeka vrátená na číslo účtu, z ktorého bola uhradená.

- 3.6. Vyhlásovateľ súťaže bude mať právo odstúpiť od kúpnej zmluvy a ponechať si uhradenú finančnú zábezpeku ako zmluvnú pokutu, ak víťaz súťaže v dohodnutej lehote splatnosti kúpnej ceny nezaplatí kúpnu cenu v celej výške, ak víťaz súťaže nedodrží alebo poruší podmienky dohodnuté v uzavretej kúpnej zmluve, ak v primeranej lehote nedôjde k prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam na strane kupujúceho.
- 3.7. Rovnako si vyhlásovateľ ponechá uhradenú finančnú zábezpeku ako zmluvnú pokutu ak do 2 mesiacov odo dňa vyhodnotenia súťažných návrhov nedôjde k uzavretiu kúpnej zmluvy s víťazom súťaže z dôvodu na strane víťaza súťaže.
- 3.8. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- 3.9. Vyhlásovateľ súťaže si vyhradzuje právo vyhlásené podmienky súťaže zmeniť, odmietnuť všetky predložené návrhy, ďalej rokovať s víťazom súťaže, predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže, zrušiť súťaž bez uvedenia dôvodu.

#### **4. Charakteristika nehnuteľností**

- 4.1. Budova súpisné číslo 35 je štvorpodlažná budova so sedlovou strechou, čiastočne podpivničená. Základy sú betónové s izoláciou, steny murované, stropy rovné, krov sedlový, krytina plechová, vonkajšie a vnútorné omietky vápenné hladké. Okná a dvere sú drevené, podlahy sú z PVC, dlažby keramické. Nehnuteľnosť je v zlom technickom stave, bez funkčných rozvodov TZB, kúrenia, vody, kanalizácie, elektroinštalácie. Sociálne zariadenia sú zničené. Stavba bola postavená pravdepodobne koncom 60-tich rokov. Objekty sú viac rokov nevyužívané, bez údržby. Znaleckým posudkom boli nehnuteľnosti vrátane oplotenia ohodnotené na 114 208,21 €.
- 4.2. Oboznámiť sa s identifikačnými údajmi predmetu súťaže (list vlastníctva, znalecký posudok) je možné osobne priamo na adrese vyhlásovateľa súťaže, odbore správy majetku (č. d. 334 a 335).
- 4.3. Obhliadku predmetu kúpy je možné vykonať po predchádzajúcom dohovore na telefónnom čísle: 055/7268320, 055/7268214, 055/7268327.

#### **B. Pokyny na zostavenie a predkladanie súťažných návrhov:**

##### **5. Povinný rozsah súťažného návrhu**

- a) identifikačné údaje navrhovateľa:
  - u právnických osôb : názov, sídlo, IČO, štatutárny orgán,
  - u fyzických osôb: meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu. V prípade, že účastníkom zmluvného vzťahu budú manželia je potrebné uviesť identifikačné údaje oboch manželov.
- b) súhlas navrhovateľa (fyzickej osoby) so spracovaním osobných údajov na účely zabezpečenia úkonov spojených so súťažou a následným uzavretím kúpnej zmluvy,
- c) vyhlásenie navrhovateľa, že súhlasí so súťažnými podmienkami,
- d) výška kúpnej ceny,
- e) splatnosť kúpnej ceny,

- f) navrhovateľom podpísaný návrh zmluvy v šiestich vyhotoveniach, pričom záväzné podmienky zmluvy na ktorých vyhlasovateľ trvá sú uvedené v prílohe týchto súťažných podkladov (navrhovateľ doplní chýbajúce údaje).

#### **6. Povinné prílohy súťažného návrhu**

- a) výpis z obchodného registra alebo živnostenského registra, príp. iného registra potvrdzujúceho právnu subjektivitu právnickej osoby, v prípade ak je navrhovateľom právnická osoba alebo fyzická osoba - podnikateľ,
- b) doklad o zaplatení finančnej zábezpeky na účet vyhlasovateľa súťaže.

#### **7. Predkladanie a označenie súťažného návrhu**

- 7.1. Navrhovateľ predkladá svoj návrh v písomnej forme v slovenskom jazyku.
- 7.2. Každý navrhovateľ môže podať iba jeden návrh, ktorého prílohou bude návrh zmluvy v šiestich vyhotoveniach. V prípade podania viacerých návrhov budú všetky návrhy tohto navrhovateľa zo súťaže vylúčené.
- 7.3. Navrhovateľ vloží návrh do samostatného obalu. Obal musí byť uzatvorený a musí obsahovať nasledovné údaje:
- a) adresu vyhlasovateľa súťaže,
- b) adresu navrhovateľa,
- c) označenie heslom obchodnej verejnej súťaže:  
„Nižná Slaná , celok č. 1 – súťaž, *NEOTVÁRAŤ*“.

#### **8. Miesto a lehota predkladania súťažného návrhu**

- 8.1. Návrh je potrebné doručiť poštou alebo do podateľne vyhlasovateľa súťaže na adresu uvedenú v bode č. 1 súťažných podkladov.
- 8.2. Lehota na predkladanie návrhov: **do 07.04.2014 do 14<sup>30</sup> hod.** (nie dátum poštovej pečiatky, ale fyzického prebratia návrhu podateľňou vyhlasovateľa).
- 8.3. Návrh predložený po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov ostáva uložený u vyhlasovateľa súťaže neotvorený s označením dátumu a hodiny prijatia. Po vyhodnotení návrhov bude navrhovateľovi vrátený.
- 8.4. Do súťaže bude zahrnutý len ten návrh, ktorý bol predložený v lehote na predkladanie návrhu a ktorého obsah zodpovedá pokynom stanoveným vyhlasovateľom súťaže podľa bodu č. 3., 5., 6. a 7. týchto súťažných podkladov.

#### **9. Doplnenie, zmena a odvolanie súťažného návrhu**

Navrhovateľ môže predložený návrh dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať do uplynutia lehoty stanovenej na predkladanie návrhu.

#### **C. Hodnotenie súťažných návrhov:**

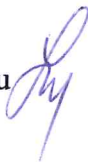
#### **10. Otváranie a hodnotenie súťažných návrhov**

- 10.1. Predložené návrhy bude hodnotiť Komisia Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja k hospodáreniu s majetkom (ďalej len „komisia“).

- 10.2. Otváranie obálok s predloženými návrhmi a ich vyhodnotenie sa uskutoční v sídle vyhlasovateľa súťaže. Vyhlasovateľ súťaže umožní navrhovateľom zúčastniť sa na otváraní obálok s predloženými ponukami. Vyhlasovateľ súťaže uverejní zúčastneným navrhovateľom iba mená a priezviská resp. obchodné mená. Informáciu o termíne zasadnutia komisie si navrhovatelia môžu vyžiadať telefonicky na tel. č. 055/7268320, 055/7268214 a 055/7268327.
- 10.3. Skôr, ako komisia pristúpi k hodnoteniu návrhov posúdi, či všetky predložené návrhy zodpovedajú stanovenému rozsahu súťažného návrhu a či obsahujú všetky povinné prílohy návrhu.
- 10.4. Do súťaže nebude zaradený návrh, ktorého obsah nebude spĺňať stanovené podmienky podľa bodu 8.4.
- 10.5. V prípade akýchkoľvek nejasností v predloženom súťažnom návrhu zaradenom do vyhodnotenia, má komisia právo požiadať navrhovateľa o vysvetlenie.
- 10.6. Komisia na základe vyhodnotenia súťažných návrhov určí poradie súťažných návrhov.
- 10.7. Výsledok súťaže bude navrhovateľom oznámený písomne najneskôr do 30 dní po vyhodnotení súťažných návrhov komisiou.
- 10.8. Návrh bude prijatý dňom podpísania návrhu na uzavretie zmluvy štatutárnym orgánom vyhlasovateľa.

Prílohy: 1. Kópia z katastrálnej mapy  
2. Fotodokumentácia  
3. Návrh kúpnej zmluvy

Vypracovala: JUDr. Žigová  
odbor správy majetku



Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

# Informatívna kópia z mapy

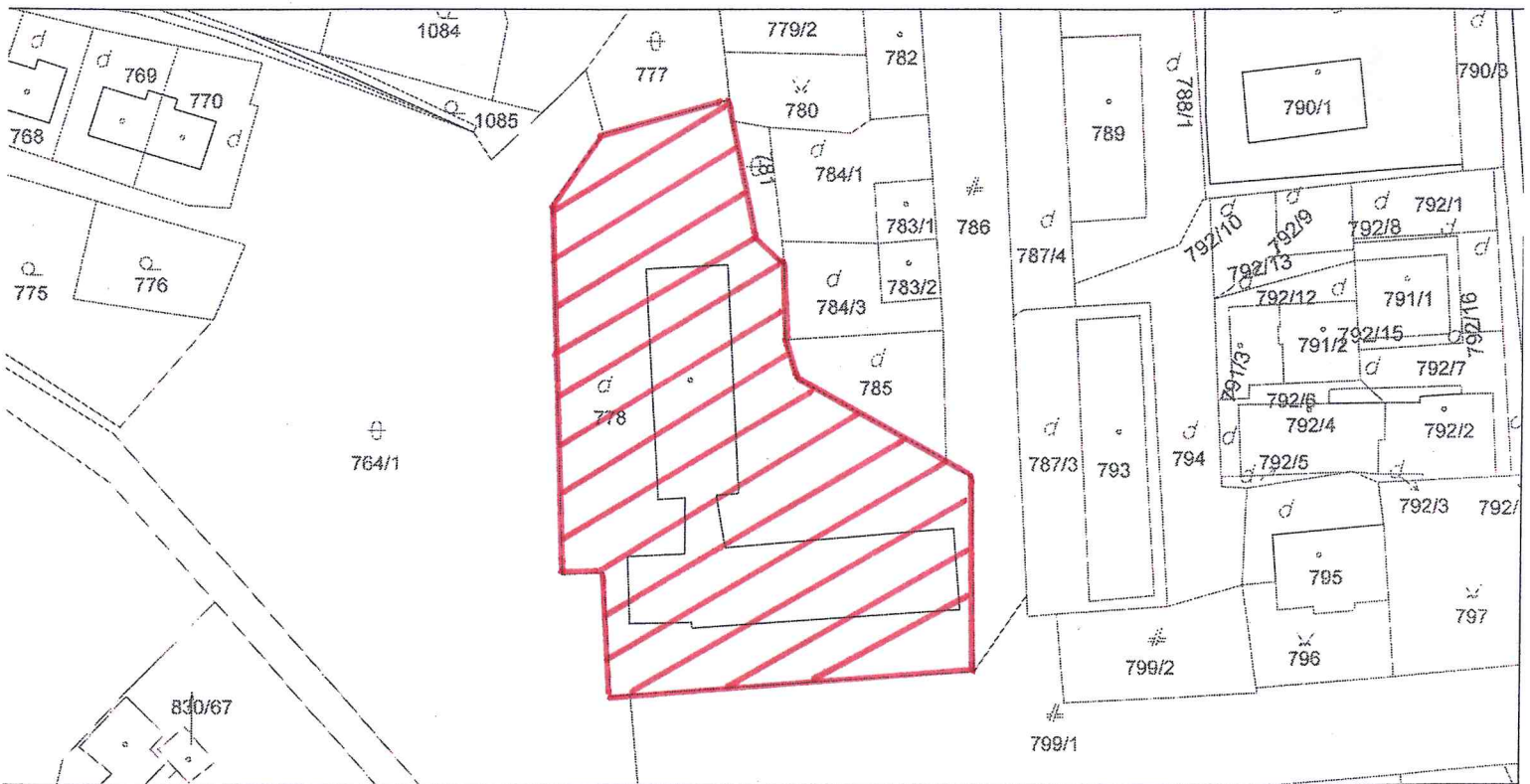
Vytvorené cez katastrálny portál

19. februára 2014 13:19

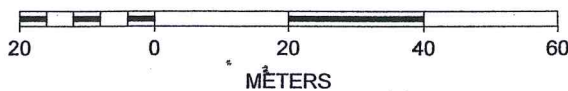
Okres: Rožňava

Obec: NIŽNÁ SLANÁ

Katastrálne územie: Nižná Slaná



SCALE 1 : 1 126



- BUSOVA INTERNÁTU SÚP.Č. 35 NA POZEMKU PARC.Č. 778
- POZEMOK PARC.Č. 778

BUDOHA INTERNÁŽU ŠP. Č. 35



**Kúpna zmluva č.**  
uzavretá podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

**Zmluvné strany:**

1. Predávajúci: Košický samosprávny kraj  
zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN: SK5281800000007000186505, BIC: SPSRSKBA  
IČO: 35 541 016

(ďalej len „predávajúci“)

2. Kupujúci:  
obchodné meno / titul, meno a priezvisko:  
zastúpený:  
sídlo / adresa trvalého pobytu:  
IČO / rodné číslo:  
dátum narodenia:  
DIČ:  
IČ DPH:  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu.....oddiel:.....,  
vložka číslo.....:

(ďalej len „kupujúci“)

**Čl. I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľností v katastrálnom území Nižná Slaná, obec Nižná Slaná, okres Rožňava, vedených Okresným úradom Rožňava v liste vlastníctva č. 247 (ďalej len „nehnutelnosti“), a to:
  - a) budovy internátu súp. č. 35 na pozemku registra C KN parc. č. 778,
  - b) pozemku registra C KN parc. č. 778 o výmere 3702 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría.
2. Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam uvedeným v bode 1. tohto článku z predávajúceho na kupujúceho a zaplatenie kúpnej ceny kupujúcim.
3. Predmetom tejto zmluvy je tiež prevod vlastníckeho práva k plotu okolo budovy.
4. Spôsob prevodu a prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam na základe obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže boli schválené Uznesením Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja č. 33/2014 zo dňa 24. februára 2014.



**Čl. II.**  
**Kúpna cena**

1. Kúpna cena nehnuteľností bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške.....€  
(slovom .....eur).
2. Kupujúci zaplatil časť kúpnej ceny vo výške 9 000,00 € (slovom deväťtisíc eur) vo forme finančnej zábezpeky v obchodnej verejnej súťaži.
3. Zostávajúcu časť kúpnej ceny vo výške .....€ (slovom .....  
..... eur)  
sa kupujúci zaväzuje uhradiť do.....  
.....  
na účet predávajúceho s uvedením variabilného symbolu: 1004802014.
4. Za dátum úhrady zostávajúcej časti kúpnej ceny sa považuje dátum pripísania finančných prostriedkov na účet predávajúceho.

**Čl. III.**  
**Osobitné ustanovenia**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k nehnuteľnostiam až povolením vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam v prospech kupujúceho do katastra nehnuteľností vedeného Okresným úradom Rožňava, katastrálnym odborom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok vo výške 66,00 € za podanie návrhu na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uhradí kupujúci prevodom na účet predávajúceho s uvedením variabilného symbolu: 1004802014 súčasne s úhradou zostávajúcej časti kúpnej ceny.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá na Okresný úrad Rožňava, katastrálny odbor predávajúci po uhradení celej kúpnej ceny a správneho poplatku kupujúcim podľa predchádzajúceho bodu.
4. Predávajúci vyhlasuje, že na predávaných nehnuteľnostiach neviaznu žiadne ťarchy a vecné bremená.
5. Kupujúci prehlasuje, že sa oboznámil so stavom predávaných nehnuteľností obhliadkou na mieste.
6. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:
  - a) kupujúci nezaplatí celú kúpnu cenu v lehote uvedenej v čl. II bod 3. tejto zmluvy,
  - b) kupujúci nedodrží alebo poruší podmienky dohodnuté v tejto kúpnej zmluve,
  - c) v primeranej lehote nedôjde k prevodu vlastníckeho práva k predmetným nehnuteľnostiam z dôvodu na strane kupujúceho.

**Čl. IV.  
Sankcie**

1. V prípade porušenia povinností kupujúcim podľa Čl. II bodu 3. alebo Čl. III bodu 6. písm. b) alebo písm. c) je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 9 000,00 € (slovom deväťtisíc eur).
2. Kupujúci súhlasí s tým, aby si predávajúci ponechal finančnú zábezpeku uhradenú v obchodnej verejnej súťaži vo výške 9 000,00 € (slovom deväťtisíc eur) ako zmluvnú pokutu.

**Čl. V.  
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle predávajúceho.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Uznesenie Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja č. 33/2014 zo dňa 24. februára 2014.
3. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých po dva sú určené zmluvným stranám a dva rovnopisy sa priložia k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
4. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Košiciach dňa .....

V..... dňa .....

Predávajúci:

Kupujúci:

---

JUDr. Zdenko Trebuľa  
predseda

# Košický samosprávny kraj

---

## Uznesenie č. 33/2014

z 3. zasadnutia Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja  
konaného dňa 24. februára 2014 v Košiciach

### Spôsob prevodu a prevod vlastníctva nehnuteľností v k. ú. Nižná Slaná na základe obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže

Zastupiteľstvo Košického samosprávneho kraja podľa § 11 ods. 2 písm. b) zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 2 písm. c), § 9 ods. 3 písm. a), b) a § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov

#### A) rozhodlo

o prebytočnosti nehnuteľností v katastrálnom území Nižná Slaná, obec Nižná Slaná, okres Rožňava, vedených Okresným úradom Rožňava, a to:

- v liste vlastníctva č. 247
- a) školy SOU súp. č. 31 na pozemku registra C KN parc. č. 804,
- b) budovy internátu súp. č. 35 na pozemku registra C KN parc. č. 778,
- c) pozemku registra C KN parc. č. 778 o výmere 3702 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
  - v liste vlastníctva č. 1110
- a) pozemku registra C KN parc. č. 804 o výmere 968 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- b) pozemku registra C KN parc. č. 805/4 o výmere 115 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- c) pozemku registra C KN parc. č. 805/5 o výmere 917 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría;

#### B) schvaľuje

1. spôsob prevodu a prevod vlastníctva nehnuteľností v katastrálnom území Nižná Slaná, obec Nižná Slaná, okres Rožňava vedených Okresným úradom Rožňava na základe obchodnej verejnej súťaže rozdelených do nasledovných celkov:

##### 1. 1. Celok č. 1

- a) budova internátu súp. č. 35 na pozemku registra C KN parc. č. 778,
  - b) pozemok registra C KN parc. č. 778 o výmere 3702 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría
- za minimálnu kúpnu cenu 90 000,00 €.

## Uznesenie č. 33/2014, druhá strana

### 1. 2. Celok č. 2

- a) škola SOU súp. č. 31 na pozemku registra C KN parc. č. 804,
- b) pozemok registra C KN parc. č. 804 o výmere 968 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- c) pozemok registra C KN parc. č. 805/4 o výmere 115 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- d) pozemok registra C KN parc. č. 805/5 o výmere 917 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría

za minimálnu kúpnu cenu 40 000,00 €.

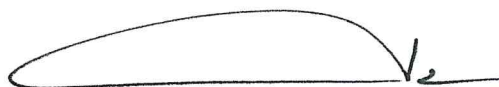
### 2. podmienky obchodnej verejnej súťaže:

#### 2.1. základné podmienky:

Finančná zábezpeka vo výške 10 % z minimálnej kúpnej ceny uvedenej v bode 1., musí byť pripísaná na účet vyhlasovateľa súťaže (Košický samosprávny kraj) najneskôr v deň lehoty na predkladanie súťažných návrhov.

#### 2.2. osobitné podmienky:

- 2.2.1. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo vyhlásené podmienky súťaže zmeniť, odmietnuť všetky predložené návrhy, ďalej rokovať s víťazom súťaže, predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže, zrušiť súťaž bez uvedenia dôvodu.
- 2.2.2. Vyhlasovateľ súťaže bude mať právo odstúpiť od kúpnej zmluvy a ponechať si uhradenú finančnú zábezpeku ako zmluvnú pokutu ak:
  - a) víťaz súťaže v dohodnutej lehote splatnosti kúpnej ceny nezaplatí kúpnu cenu v celej výške,
  - b) víťaz súťaže nedodrží alebo poruší podmienky dohodnuté v uzavretej kúpnej zmluve,
  - c) v primeranej lehote nedôjde k prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam z dôvodu na strane kupujúceho.
- 2.2.3. Rovnako si vyhlasovateľ ponechá uhradenú finančnú zábezpeku ako zmluvnú pokutu ak do 2 mesiacov odo dňa vyhodnotenia súťažných návrhov nedôjde k uzavretiu kúpnej zmluvy s víťazom súťaže z dôvodu na strane víťaza súťaže.
- 2.2.4. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v obchodnej verejnej súťaži.
- 2.2.5. Každý navrhovateľ môže podať iba jeden návrh na každý z uvedených celkov. V prípade, že navrhovateľ podá viac návrhov k jednému celku, budú všetky návrhy tohto navrhovateľa zo súťaže vylúčené.
- 2.2.6. Predložené návrhy bude hodnotiť Komisia Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja k hospodáreniu s majetkom.
- 2.2.7. Výsledok súťaže bude navrhovateľom oznámený písomne najneskôr do 30 dní po vyhodnotení súťažných návrhov.



JUDr. Zdenko Trebuľa  
predseda Košického samosprávneho kraja

Podpísal dňa: 26. 2. 2014